

2019
SPANISH

¡Cientos de eventos de verano GRATIS en los parques de Portland!



**VERANO
GRATIS
PARA
TODOS**

.....
SUMMER FREE FOR ALL



PELÍCULAS GRATIS



CONCIERTOS GRATIS



ALMUERZO Y JUEGOS GRATIS



JUEGOS ACUÁTICOS GRATIS



PORTLAND PARKS & RECREATION™

Healthy Parks, Healthy Portland

**Made
to Play**
NIKE



VERANO GRATIS PARA TODOS ¡SE LLEVA A CABO CON SU AYUDA!

ESTIMADOS CIUDADANOS DE PORTLAND:

¡Bienvenidos a la temporada 2019 de Verano Gratis Para Todos!

Verano Gratis Para Todos reúne lo mejor de Portland: parques y recreación, arte y cultura, y nuestro sentido de comunidad.

Nuestros hermosos parques son el escenario de música, baile, películas, almuerzos gratuitos para jóvenes, deportes, juegos y más. Y, gracias a innumerables voluntarios, líderes de vecindarios y empresas de espíritu público, ¡todo es gratis!

Así es que traiga a su familia, amigos y vecinos. ¡Habrá algo para todos durante todo el verano!

COMISIONADO NICK FISH

DIRECTORA ADENA LONG



Verano Gratis Para Todos genera una comunidad por medio de actividades gratuitas, inclusivas y para toda la familia que celebran las diversas culturas de Portland y los artistas locales.

NUESTRO PRINCIPAL PATROCINADOR



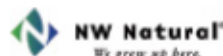
PRESENTA



PRINCIPAL



LÍDER



DE APOYO



SOCIOS DEL PROGRAMA



ALMUERZO Y JUEGOS GRATIS

LUNES - VIERNES
11:00 AM - 3:00 PM
Los días 4 y 5 de julio no hay programa.



ALMUERZOS
GRATIS



DEPORTES
Y JUEGOS



ARTE Y
MANUALIDADES

Además de actividades especiales,
como mercados de comida gratis,
clases de música, lectura ¡y más!

NORTE

LUGAR	FECHAS	ALMUERZO	TRÁNSITO	DETALLES
Columbia Park N Woolsey Avenue y Winchell Street	17 de junio – 21 de agosto	12:00 - 1:00 PM	4, 35, 44, 75	
Dawson Park N Stanton Street y Vancouver Avenue	17 de junio – 21 de agosto	12:00 - 1:00 PM	4, 44	
Kenton Park N Delaware Avenue y Kilpatrick Street	17 de junio – 21 de agosto	12:00 - 1:00 PM	4, 44,	
McCoy Park N Newman Avenue y Newark Street	17 de junio – 21 de agosto	12:00 - 1:00 PM	4, 35	
Peninsula Park 700 N Rosa Parks Way	17 de junio – 21 de agosto	12:00 - 1:00 PM	4, 6, 44	
St. Johns Park 8427 N Central Street	17 de junio – 21 de agosto	12:00 - 1:00 PM	4, 44	

NORESTE

LUGAR	FECHAS	ALMUERZO	TRÁNSITO	DETALLES
Alberta Park NE 19th Avenue y Jarrett Street	17 de junio – 21 de agosto	12:00 - 1:00 PM	8, 17, 72	
Cully Park 5810 NE 72nd Avenue	17 de junio – 21 de agosto	12:00 - 1:00 PM	72	
K'unamokwst Park 5200 NE Alberta Street	17 de junio – 21 de agosto	12:30 - 1:30 PM	71, 72, 75	
Montavilla Park NE 82nd Avenue y Gilsan Street	17 de junio – 21 de agosto	12:00 - 1:00 PM	19, 72	
Wellington Park NE 66th Avenue y Mason Street	17 de junio – 21 de agosto	12:00 - 1:00 PM	24, 71	
Woodlawn Park NE 13th Avenue y Dekum Street	17 de junio – 21 de agosto	11:30 AM - 12:00 PM	6, 8, 75	

ESTE

LUGAR	FECHAS	ALMUERZO	TRÁNSITO	DETALLES
Gateway Discovery Park 10520 NE Halsey Street	18 de junio – 23 de agosto	11:00 - 11:45 AM	73, 77	
Glenfair Park NE 154th Avenue y Couch Street	17 de junio – 30 de agosto	12:30 - 1:30 PM	20, 25, 74, 77	
Lents Park SE 92nd Avenue y Steele Street	17 de junio – 21 de agosto	12:00 - 1:00 PM	10, 17, 72	
Lincoln Park SE 135th Avenue y Mill Street	24 de junio – 23 de agosto	12:30 - 1:00 PM	4	
Luwit View Park NE 127th y Fremont Street	18 de junio – 23 de agosto	12:30 - 1:00 PM	21, 22, 73	
Parklane Park SE Main Street y Millmain Drive	17 de junio – 30 de agosto	12:00 - 1:00 PM	4, 20	
Raymond Park SE 118th Avenue y Liebe Street	24 de junio – 23 de agosto	12:00 - 12:30 PM	10, 17	
Ventura Park SE 113th Avenue y Stark Street	24 de junio – 23 de agosto	12:00 - 12:30 PM	20	
Wilkes Park NE 154th Avenue y Beech Street	17 de junio – 30 de agosto	12:00 - 1:00 PM	21, 23	

SURESTE

LUGAR	FECHAS	ALMUERZO	TRÁNSITO	DETALLES
Creston Park SE 43rd Avenue y Rhone Street	17 de junio – 21 de agosto	12:00 - 1:00 PM	9, 17, 66	
Essex Park SE 76th Avenue y Center Street	17 de junio – 21 de agosto	12:00 - 1:00 PM	9, 17, 72	
Harrison Park SE 84th Avenue y Harrison Street	17 de junio – 21 de agosto	12:00 - 1:00 PM	4, 72	
Mt. Scott Park SE 72nd Avenue y Ramona Street	17 de junio – 21 de agosto	12:00 - 1:00 PM	10, 14, 72	

OESTE

LUGAR	FECHAS	ALMUERZO	TRÁNSITO	DETALLES
Holly Farm Park 10819 SW Capitol Hwy	17 de junio – 21 de agosto	12:00 - 1:00 PM	44	
Stephens Creek Crossing 6715 SW 26th Avenue	17 de junio – 21 de agosto	12:30 - 1:30 PM	1, 44	



BANK OF AMERICA

COMCAST



Regence

SAFEWAY
Foundation

KAISER PERMANENTE



MÁS ALMUERZOS GRATIS + JUEGOS EN DÍAS Y HORARIOS VARIADOS

LUGAR	FECHAS	ALMUERZO	TRÁNSITO	DETALLES
Arbor Glen Apartments 2609 SE 145th Avenue	17 de junio – 30 de agosto Lunes y miércoles 10:00 AM - 1:00 PM	12:30 - 1:00 PM	4, 9	
Bellrose Station Apartments 7911 SE 92nd Avenue	17 de junio – 30 de agosto Martes y viernes 10:00 AM - 1:00 PM	11:30 AM - 12:30 PM	19, 72	
Eastgate Station Apartments 100 NE 120th Avenue	17 de junio – 30 de agosto Martes, jueves 2:00 - 5:00 PM	2:30 - 3:30 PM	20, 25, 73	
Gilbert Heights Park SE 130th Avenue y Cora Street	17 de junio – 30 de agosto Miércoles, viernes 2:00 - 5:00 PM	2:30 - 3:30 PM	17	
Mill Park SE 117th Avenue y Mill Court	17 de junio – 30 de agosto Lunes, 2:00 PM - 5:00 PM Jueves, 10:00 AM - 1:00 PM	2:30 - 3:30 PM 11:30 AM - 12:30 PM	73	

LUGAR	FECHAS	ALMUERZO	TRÁNSITO	DETALLES
Alice Ott SUN Community School 12500 SE Ramona Street	17 de junio – 9 de agosto	12:00 PM	10, 73	
Arleta SUN Community School 5109 SE 66th Avenue	17 de junio – 16 de agosto	12:00 PM	10, 14, 17, 71	
Centennial SUN Community School 17650 SE Brooklyn Street	17 de junio – 9 de agosto	12:00 PM	4, 87	
Faubion SUN Community School 2930 NE Dekum Street	17 de junio – 9 de agosto	12:00 PM	17, 70, 75	
Grout SUN Community School 3119 SE Holgate Boulevard	24 de junio – 16 de agosto	12:00 PM	9, 10, 17	
Lane SUN Community School 7200 SE 60th Avenue	17 de junio – 9 de agosto	12:00 PM	19, 71	
Parkrose SUN Community School 12003 NE Shaver Street	24 de junio – 23 de agosto	12:00 PM	22, 73	
Roseway Heights Middle School 7334 NE Siskiyou Street	17 de junio – 9 de agosto	12:30 PM	24, 72	

PORTLANDOREGON.GOV/PARKS/SFFA

De acuerdo con las leyes federales de derechos civiles y el Departamento de Agricultura de los EE. UU. (USDA), el USDA, sus agencias, oficinas, empleados e instituciones que participan o administran los programas del USDA tienen prohibido discriminar por motivos de raza, color, origen nacional, religión, sexo, identidad de género (incluida la expresión de género), orientación sexual, discapacidad, edad, estado civil, estado familiar/parental, ingresos derivados de un programa de asistencia pública, creencias políticas o represalias por actividades anteriores de derechos civiles, en cualquier programa o actividad realizada o financiada por el USDA (no todas las bases se aplican a todos los programas). Los recursos y los plazos de presentación de quejas varían según el programa o el incidente.

Las personas con discapacidades que requieran medios alternativos de comunicación para obtener información sobre el programa (por ejemplo, Braille, letra grande, cinta de audio, lenguaje de señas estadounidense, etc.) deben comunicarse con la agencia responsable o al centro TARGET del USDA al (202) 720-2600 (voz y TTY) o comuníquese con el USDA a través del Servicio Federal de Retransmisión al (800) 877-8339. También, la información del programa puede estar disponible en otros idiomas además del inglés.

Para presentar una queja por discriminación en el programa, complete el formulario de quejas por discriminación del programa del USDA, AD-3027, que se encuentra en línea en [Cómo presentar una queja por discriminación en el programa](#) y en cualquier oficina del USDA, o escriba una carta dirigida al USDA e indique en la carta toda la información solicitada en el formulario. Para solicitar una copia del formulario de queja, llame al (866) 632-9992. Envíe su formulario completo o carta al USDA por: (1) correo: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410; (2) fax: (202) 690-7442; o (3) email program.intake@usda.gov.

USDA es un proveedor, empleador y prestamista que ofrece igualdad de oportunidades.



ACCESIBILIDAD ADA. Las personas pueden entrar y salir del sitio utilizando caminos pavimentados.



TRIMET MAX Líneas de servicio de tren ligero **ROYGB**

GATEWAY DISCOVERY PARK

10520 NE HALSEY STREET
503-823-4116 | gatewaydiscoverypdx.org
TRÁNSITO 22, 23, 24, 77, 87 




FECHAS Y HORARIOS

EVENTO

Sábado, 22 de junio, 6:00 - 8:30 PM	Romeo & Juliet por Original Practice Shakespeare Festival
Sábado, 29 de junio, 12:00 - 4:00 PM	 Peace in the Park - Diversión familiar con música, comedia y venta de comida
Domingo, 30 de junio, 12:00 - 3:00 PM	Picnic in the Park - Futbol de burbuja, DJ, venta de comida y más
Sábado, 13 de julio, 2:00 - 4:00 PM	People of the Drum - Con Portland Taiko, Mexica Tiahui, Painted Sky y Alex Addy
Jueves, 18 de julio, 6:00 - 8:00 PM	 Dina y los Rumberos - Sabor caribeño con música cubana e internacional
Sábado, 20 de julio, 6:00 - 8:00 PM	Salsa in the Plaza con Son Latino - 6:00 PM actuación, 6:30 PM lecciones y baile comunitario
Viernes, 26 de julio, 6:30 PM, la película comienza al atardecer	 DJ George
	 Akeelah and the Bee (2006) PG
Domingo, 28 de julio, 12:00 - 3:00 PM	Picnic in the Park - Futbol de burbuja, DJ, venta de comida y más
Jueves, 15 de agosto, 6:00 - 8:00 PM	 World Beat Collective - Mezcla de música africana, latinoamericana y del Caribe
Sábado, 17 de agosto, 12:00 PM, la película comienza al atardecer	 Tonga Day 2019
	 Bumblebee (2018) PG-13
Sábado, 24 de agosto, 10:00 AM - 2:00 PM	Harper's Playground Community Play Day
Domingo, 25 de agosto, 12:00 - 3:00 PM	Picnic in the Park - Futbol de burbuja, DJ, venta de comida y más
Domingo, 1 de septiembre, 10:00 AM, la película comienza al atardecer	 11th Annual Slavic Festival "Heritage"
	 Pawn Sacrifice (2014) PG-13

JUEGOS ACUÁTICOS ABIERTOS GRATIS

MARTES, 18 DE JUNIO - VIERNES, 23 DE AGOSTO ¡Venga y dese un chapuzón!
No es necesario registrarse para ir a refrescarse en la alberca en las fechas y horarios a continuación.



FECHAS Y HORARIOS	LUGAR	TRÁNSITO	DETALLES
Lunes, 1:00 – 4:00 PM	Creston Pool, 4454 SE Powell Blvd	9	
Martes, 1:00 – 2:30 PM	Montavilla Pool, 8219 NE Glisan Street	19, 72	
Miércoles, 1:15 – 3:00 PM	Grant Pool, 2300 NE 33rd Avenue	77	
Miércoles, 2:00 – 3:45 PM	Columbia Pool, 7701 N Chautauqua Blvd	4, 35, 44, 75	
Miércoles, 7:30 – 8:50 PM	Sellwood Pool, 7951 SE 7th Avenue	70	
Jueves, 1:05 – 2:55 PM	Peninsula Pool, 700 N Rosa Parks Way	4, 44	
Viernes, 1:45 – 4:30 PM	Pier Pool, 9341 N St. Johns Avenue	4, 44	



TONGA DAY 2019

SÁBADO, 17 DE AGOSTO | 12:00 PM | PELÍCULA AL ATARDECER
Gateway Discovery Park, 10520 NE Halsey Street
portlandoregon.gov/parks/tongaday



3er. FESTIVAL INTERNACIONAL ANUAL DE CULTURA

MUSULMANA DE PORTLAND

SÁBADO, 13 DE JULIO | 11:00 AM – 4:00 PM | pdxmuslims.org
Director Park, 877 SW Taylor Street



11° FESTIVAL ANUAL ESLAVO

DOMINGO, 1 DE SEPTIEMBRE | 10:00 AM | PELÍCULA AL ATARDECER
Gateway Discovery Park, 10520 NE Halsey Street

#SFFA Y #PORTLANDPARKS

¡Comparta sus selfies, fotos grupales, pasos de baile y otros increíbles momentos del verano en los parques de Portland en las redes sociales!

facebook.com/portlandparks

[@portlandparks](https://instagram.com/portlandparks)

[@pdpxparksandrec](https://twitter.com/pdpxparksandrec)

CONCIERTOS Y PELÍCULAS GRATIS EN EL PARQUE

JUNIO
JULIO
AGOSTO
SEPTIEMBRE
OCTUBRE
NOVIEMBRE
DICIEMBRE

FECHA	LUGAR	CONCIERTOS Y PELÍCULAS	SOCIOS	TRÁNSITO	DETALLES
Viernes, 21 de junio	King School Park, NE Grand Avenue y Going Street	Festival Multicultural Good in the Hood 2019 Black Panther (2018) PG-13	Good in the Hood	6, 8, 44, 72	
Viernes, 5 de julio	Brooklyn Park, SE Milwaukie Avenue y Haig Street	The Old Yellers - Bluegrass Fantastic Beasts: Crimes Of Grindelwald (2018) PG-13	Brooklyn Action Corps.	9, 10, 17, 19, 70,	
Sábado, 6 de julio	Floyd Light Park, SE 111th Avenue y Alder Street	Georgina Band - Medio Oriente Smurfs: The Lost Village (2017) PG - Árabe con subtítulos en inglés	Iraqi Society of Oregon	15, 20,	
Domingo, 7 de julio	Kenilworth Park, SE 32nd Avenue y Holgate Boulevard	Yankee Gaucho - Folk Ralph Breaks the Internet (2018) PG	Creston-Kenilworth Neighborhood Association	9, 10, 17, 75	
Lunes, 8 de julio	Sellwood Park, SE 7th Avenue y Bidwell Street	Moody Little Slater - Americana	Sellwood Summer Concerts Committee	70, 99	
Miércoles, 10 de julio	Dawson Park, 2926 N Williams Avenue	Mel Brown B-3 Organ Group - Jazz, blues y soul	PDX Jazz	4, 24, 44	
Jueves, 11 de julio	K'unamokwest Park, 5200 NE Alberta Street	Ache Son - Latino Solo: A Star Wars Story (2018) PG-13 - Inglés con subtítulos en español	Cully Association of Neighbors	71, 72	
Viernes, 12 de julio	Fernhill Park, NE 37th Avenue y Ainsworth Street	The Sirens of Blues - Blues	Promovido por la Concordia Neighborhood Association, Fernhill Summer Concerts Committee	70, 72, 75	
	Colonel Summers Park, SE 17th Avenue y Taylor Street	Tara Velarde - Folk Black Panther (2018) PG-13 - Inglés con subtítulos en español	Buckman Community Association	15, 70	
Sábado, 13 de julio	Pendleton Park, SW 55th Drive y Iowa Street	Hula Hala 'Ohana Holo'olo'a Band - Hawaiano Hotel Transylvania 3: Summer Vacation (2018) PG	Hayhurst Neighborhood Association	1, 54, 56	
Domingo, 14 de julio	Warner Pacific University, 2219 SE 68th Avenue	Quadraphonnes - Jazz y funk Aquaman (2018) PG-13	Warner Pacific University	2	
Lunes, 15 de julio	Sellwood Park, SE 7th Avenue y Bidwell Street	Rae Gordon Band - Blues y soul	Sellwood Summer Concerts Committee	70, 99	
Jueves, 18 de julio	Lovejoy Fountain Park, SW 3rd Avenue y Harrison Street	Wamba - Afrobeat	Halprin Landscape Conservancy	1, 8, 9, 12, 17, 35, 36, 38, 43, 44, 45, 54, 55, 56, 92, 94, 99,	
	Harrison Park, SE 84th Avenue y Harrison Street	POPgoji - Musica Brasileira Approved For Adoption (2012) NR - Francés con subtítulos en inglés	Asian Pacific-American Network of Oregon (APANO)	2, 72	
Viernes, 19 de julio	Fernhill Park, NE 37th Avenue y Ainsworth Street	Tony Starlight - Pop	Fernhill Summer Concerts Committee	70, 72, 75	
	Brentwood Park, 6550 SE 60th Avenue	Soul Progression - Pop, rock y blues Ready Player One (2018) PG-13	Brentwood-Darlington Neighborhood Association	19, 71	
Sábado, 20 de julio	North Park Blocks, NW 8th Avenue y Everett Street	Choro da Alegria - Samba Pelé: Birth Of A Legend (2016) PG	Pearl District Neighborhood Association	1, 4, 8, 15, 17, 20, 35, 44, 51, 54, 56, 77,	
Lunes, 22 de julio	Sellwood Park, SE 7th Avenue y Bidwell Street	Grupo Masato - Danza afropuertorriqueña	Sellwood Summer Concerts Committee	70, 99	
Jueves, 25 de julio	Lovejoy Fountain Park, SW 3rd Avenue y Harrison Street	Outer Orbit - Funk y soul	Halprin Landscape Conservancy	1, 8, 9, 12, 17, 35, 36, 38, 43, 44, 45, 54, 55, 56, 92, 94, 99,	
	McCoy Park, N Trenton Street y Newman Avenue	Rhythim Culture - Blues, jazz, reggae Incredibles 2 (2018) PG	New Columbia Campus Partners	4, 35	
Viernes, 26 de julio	Fernhill Park, NE 37th Avenue y Ainsworth Street	Bloco Alegria - Samba	Fernhill Summer Concerts Committee	70, 72, 75	
	Denorval Unthank Park, 510 N Shaver Street	Geno Michaels Band - Funk Spider-Man: Into the Spider-Verse (2018) PG - Inglés con subtítulos en español	Boise Neighborhood Association, Historic Mississippi Business Association (HIMBA), Self Enhancement, Inc. (SEI)	4, 24, 44	
Sábado, 27 de julio	Cathedral Park, N Crawford Street y Pittsburg Avenue, 6:00 PM	Portland Festival Symphony (Metales), director musical Gregory Vajda	Portland Festival Symphony	4, 11, 16	
	Cully Park, NE 72nd Avenue y Killingsworth Street	Turquoise Pride - Tambores nativos norteamericanos Nemo Hóddešt' / Finding Nemo (2003) G - Navajo con subtítulos en inglés	Native American Youth And Family Center (NAYA)	72	
Domingo, 28 de julio	Grant Park, NE 33rd Avenue y Brazee Street, 6:00 PM	Portland Festival Symphony (Cuerdas), director musical Gregory Vajda	Portland Festival Symphony	70, 75, 77	
	Wellington Park, NE 66th Avenue y Skidmore Street	Big Bad Beat - Pop E.T. the Extra-Terrestrial (1982) PG	Roseway Neighborhood Association	24, 71	
Lunes, 29 de julio	Sellwood Park, SE 7th Avenue y Bidwell Street	Miller & Sasser - Country	Sellwood Summer Concerts Committee	70, 99	

APÓYALO A LOS EQUIPOS DE LA COMUNIDAD LOCAL
TORNEO DE 30° ANIVERSARIO COPA MUNDIAL DE FUTBOL DE PORTLAND
 VIERNES, 28 DE JUNIO - DOMINGO, 30 DE JUNIO
 Lents Park | Bloomington Park | Ed Benedict Park
 Horario completo disponible en portlandoregon.gov/parks/worldcup

CUATRO NOCHES ENTRE LAS ROSAS
FESTIVAL DE VERANO DE WASHINGTON PARK
 JUEVES, 1 DE AGOSTO, HASTA DOMINGO, 4 DE AGOSTO | COMENZANDO CADA NOCHE A LAS 6:00 PM
 International Rose Test Garden Amphitheater | 410 SW Kingston Avenue
portlandoregon.gov/parks/wpf



LOS CONCIERTOS
COMIENZAN A LAS 6:30 PM
A menos que se indique lo contrario en la lista de conciertos.



LAS PELÍCULAS
COMIENZAN DESPUÉS DEL ATARDECER
El entretenimiento previo a la película comienza a las 6:30 PM e incluye actuaciones en vivo de músicos locales y palomitas de maíz gratuitas.



LOS FESTIVALES
COMIENZAN A DISTINTAS HORAS
¡Consulte los horarios indicados para festivales comunitarios con conciertos, películas, actividades gratis y mucho más!



FECHA	LUGAR	CONCIERTOS Y PELÍCULAS	SOCIOS	TRÁNSITO	DETALLES
Jueves, 1 de agosto	WASHINGTON PARK SUMMER FESTIVAL Rose Garden Amphitheater, 410 SW Kingston Avenue, 6:00 PM	PDX Jazz presenta a Mike Phillips con la invitada especial Saeeda Wright; King Louie & LaRhonda Steele - Jazz	PDX Jazz	63,	
Viernes, 2 de agosto	Village Square Parking Lot, SE 162nd Avenue y Stark Street	Friends of Noise Youth Showcase - Hip Hop Black Panther (2018) PG-13 - Inglés con subtítulos en español	The Rosewood Initiative, Centennial Community Association	20, 25, 74,	
	WASHINGTON PARK SUMMER FESTIVAL Rose Garden Amphitheater, 410 SW Kingston Avenue, 6:00 PM	Painted Sky Northwest Native Dance Company con los Evening Star Painted Ponies - Danza nativa norteamericana		63,	
Sábado, 3 de agosto	Spring Garden Park, 3332 SW Spring Garden Street	The Libertine Belles - Swing Moana (2016) PG	Friends of Spring Garden Park	12, 44	
	WASHINGTON PARK SUMMER FESTIVAL Rose Garden Amphitheater, 410 SW Kingston Avenue, 6:00 PM	Portland Cello Project ejecutando a Radiohead, Coltrane y Bach - Chamber Pop		63,	
Domingo, 4 de agosto	WASHINGTON PARK SUMMER FESTIVAL Rose Garden Amphitheater, 410 SW Kingston Avenue, 6:00 PM	Opera in the Park - (Viva Verdi) Las grandes obras de Giuseppe Verdi	Portland SummerFest	63,	
Martes, 6 de agosto	McCoy Park, N Trenton Street y Newman Avenue	Farnell Newton & The Othership Connection - Funk y soul	New Columbia Campus Partners	4, 35	
Jueves, 8 de agosto	Wellington Park, NE 66th Avenue y Skidmore Street	Chervona - Eastern European folk, funk, danza	Roseway Summer Concerts	24, 71	
	Woodlawn Park, NE 11th Avenue y Oneonta Street	Saeeda Wright - Soul, jazz y gospel Coco (2017) PG	Woodlawn Neighborhood Association	6, 8, 75	
Viernes, 9 de agosto	Ventura Park, 460 SE 113th Avenue	FunkTown PDX - Funk Spider-Man: Into the Spider-Verse (2018) PG - Inglés con subtítulos en español	Hazelwood Neighborhood Association	20, 73,	
Sábado, 10 de agosto	Laurelhurst Park, SE 37th Avenue y Oak Street, 6:00 PM	Portland Festival Symphony (Sinfonía completa), director musical Gregory Vajda	Portland Festival Symphony	15, 20, 75	
	FESTIVAL LATINO, Cully Park, NE 72nd Avenue y Killingsworth Street, inicia a las 4:00 PM	Orquesta Pacifico Tropical - Cumbia sudamericana Incredibles 2 (2018) PG - Español con subtítulos en inglés	Latino Network	72	
Domingo, 11 de agosto	Peninsula Park, 700 N Rosa Parks Way, 6PM	Portland Festival Symphony (Sinfonía completa), director musical Gregory Vajda	Portland Festival Symphony	4, 6, 44	
	Wishaire Park, NE 33rd Avenue y Skidmore Street	S Grand - Funk y soul How To Train Your Dragon: Hidden World (2019) PG	Beaumont-Wishaire Neighborhood Association, Alameda Neighborhood Association	24, 70, 75	
Jueves, 15 de agosto	Wellington Park, NE 66th Avenue y Skidmore Street	JT Trawick's Big Ozark Swing Orchestra - Swing	Roseway Summer Concerts	24, 71	
	Laurelhurst Park, SE 37th Avenue y Oak Street	DJ Prashant & Jai Hol Compañía de danza - Danza Slumdog Millionaire (2008) PG	Bollywood Dreams Entertainment	15, 20, 75	
Viernes 16 de agosto	Dawson Park, 2925 N Williams Avenue	Mz. Etta's World con Arletta Ward - Soul, funk y R&B Captain Marvel (2019) PG-13	Black Parent Initiative, Inc. (BPI)	4, 24, 44	
Sábado, 17 de agosto	Gateway Discovery Park, NE 106th Avenue y Halsey Street, comienza a las 12:00 PM	Tonga Day 2019 Bumblebee (2018) PG-13	Tongan Community	22, 23, 24, 77, 87,	
	Hamilton Park, SW 47th Drive y 44th Avenue	The Sportin' Lifers - Blues, R&B, soul y jazz Incredibles 2 (2018) PG	Bridlemile Neighborhood Association	55	
Jueves, 22 de agosto	Wellington Park, NE 66th Avenue y Skidmore Street	Glass of Hearts - Banda tributo a Blondie, pop	Roseway Summer Concerts	24, 71	
	Elizabeth Caruthers Park, SW Gaines Street y Bonds Avenue	The Mars Rovers - Rock y blues Up (2009) PG	South Waterfront Community Relations	24, 71	
Viernes, 23 de agosto	Luuwit View Park, NE 127th Avenue y Fremont Street	St. James's Gate - Celta Mary Poppins Returns (2018) PG	Argay Terrace Neighborhood Association	22, 73	
Sábado, 24 de agosto	April Hill Park, SW 58th Avenue y Miles Street	Rogue Bluegrass Band - Bluegrass y americana Missing Link (2019) PG	Maplewood Neighborhood Association	1	
	Laurelhurst Park, SE 37th Avenue y Oak Street, 6:00 PM	Providence Stage Band - Swing	Providence Portland Medical Association	15, 20, 75	
Viernes, 30 de agosto	Montavilla Park, 8219 NE Gilson Street	Mo Phillips and The Grumpies - Música infantil Dumbo (2019) PG	Montavilla Neighborhood Association	19, 20, 72, 272,	
Sábado, 31 de agosto	Overlook Park, N Interstate Avenue y Fremont Street	Sekumuna - Funk y reggae Moana (2016) PG	Overlook Neighborhood Association		
	Gateway Discovery Park, NE 106th Avenue y Halsey Street, comienza a las 10:00 AM	11th Annual Slavic Festival "Heritage" Pawn Sacrifice (2014) PG-13	Slavic Community Center Of NW	22, 23, 24, 77, 87,	

TODO UNA NOCHE DE DIVERSION FAMILIAR

FESTIVAL LATINO
SÁBADO, 10 DE AGOSTO | 4:00 PM | LA PELÍCULA COMIENZA AL ATARDECER
Cully Park | NE 72nd Avenue and Killingsworth Street
portlandoregon.gov/parks/festivalatino

- ACCESIBLE.** Las personas pueden entrar y salir del sitio, y disfrutar de los eventos, por medio de caminos pavimentados, a menos que se indique lo contrario.
- LLEVADO A CABO EN CONJUNTO CON UN EVENTO COMUNITARIO.** Revise portlandoregon.gov/parks/vfa para actualizaciones de horarios.
- PELÍCULA NO EN INGLÉS.** Con subtítulos en inglés.
- ESTACIONAMIENTO PARA BICICLETAS** disponible en el evento.
- SUBTÍTULOS.** Para solicitar subtítulos adicionales, llame al 503-823-5059 a menos tres (3) días antes de la fecha de la película.
- TRÁNSITO** circulando alrededor de las atracciones de Washington Park.
- TRIMET MAX** Líneas de servicio de tren ligero
- LAS BEBIDAS ALCOHÓLICAS** para consumo personal están permitidas sólo durante conciertos y películas.
- ¡TODOS LOS PERROS deben traer correa.**
- Todos los parques y áreas naturales son ZONAS LIBRES DE TABACO.**



AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN

AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN

Para garantizar un acceso igualitario a los programas, servicios y actividades de la ciudad, la ciudad de Portland proporcionará servicios de traducción, modificará razonablemente las políticas/procedimientos y brindará ayuda/servicios/formatos alternativos para personas con discapacidades. Para alojamiento, traducciones, quejas e información adicional, comuníquese con Art Hendricks en art.hendricks@portlandoregon.gov, use el TTY 503-823-6868, o llame al Oregon Relay Service: 711.

POLÍTICA PARA FOTOGRAFÍAS

POLÍTICA PARA FOTOGRAFÍAS

Portland Parks & Recreation (PP&R) se reserva el derecho, y puede dar permiso a los medios de comunicación, de fotografiar clases, programas y participantes en cualquiera de nuestras instalaciones y propiedades o cualquier actividad patrocinada. Tenga en cuenta que estas fotos tienen fines promocionales y se pueden usar en futuras publicaciones y comunicaciones de medios en cualquier formato. Si no desea ser fotografiado, informe al personal y haremos todo lo posible por cumplir su solicitud.

Si ve una foto suya o de un familiar que le cause preocupación, notifíquenoslo. Como cortesía, haremos todos los esfuerzos razonables por eliminar la imagen y no la utilizaremos en futuras publicaciones. Sin embargo, no podremos recuperar, destruir o interrumpir las publicaciones impresas existentes en las que se haya incluido la fotografía.

APOYE LOS PARQUES QUE ADORA



Únase hoy a Portland Parks Foundation como miembro, y desempeñe un papel vital en la construcción y el mantenimiento de un sistema de parques saludable.

Para obtener más información y convertirse en miembro, visite portlandpf.org.

 Portland Parks Foundation



IMPRESO EN PAPEL RECICLADO.

Por favor recicle o dele este horario a un amigo.
¡Se lo podrían agradecer!

PORTLANDPARKS.ORG

Comisionado Nick Fish
Directora Adena Long

